

450

MUESTRA INTERNACIONAL  
DE EXLIBRIS CERVANTINOS

## Presentación

La obra de Cervantes y en especial el *Quijote* es una continua reflexión sobre el mundo de la lectura: lectores –nobles y plebeyos– y bibliotecas, oyentes en torno a un lector, traducciones e imprentas, escrutinio de libros o utilización de todo tipo de géneros literarios... Nada falta.

La historia del propio libro, con sus abundantes versiones a otras lenguas y sus ilustradores desde el mismo siglo XVII, atestigua una difusión y una recepción poco común en las obras literarias. De todos es sabido.

El camino no se detiene ahí. Un paso más es el que hace salir al libro del libro, la pintura, los tapices, la música, la artesanía de todo tipo se encargaron de desvincular el texto y la interpretación que de él se hizo con el paso del tiempo.

El círculo se cierra cuando la obra de arte vuelve al libro: las ilustraciones siempre se concibieron como una forma de adornar o de aligerar la lectura; los *ex-libris* –por el contrario– son la firma de los apasionados por el *Quijote* que de este modo hacen que el recuerdo de Cervantes alcance a otros libros, a veces muy distantes en su temática de los propósitos del hidalgo caballero.

Esta exposición, preparada por M. Vicente Sánchez Moltó (alcalaíno y cervantófilo) es la más cabal muestra de ese retorno, y de la abundancia de los amantes del *Quijote* desde 1886 en que se hizo el primer *ex-libris* de tema cervantino. Tenemos aquí cuatrocientas cincuenta piezas, de alrededor de doscientos artistas, de una cuarentena de países. ¿Son necesarias más palabras para expresar el éxito? A través de esta muestra –primera de su género en España– se aprecia la evolución del arte –aunque sea un arte menor– desde finales del siglo XIX: las técnicas más variadas, los episodios más diversos nos recuerdan la persistencia del mito.

Hace ahora un año comenzó la celebración del 450 Aniversario del nacimiento de Cervantes con una exposición de ediciones de la obra del más famoso alcalaíno. A lo largo de estos doce meses distintas actividades han reavivado la figura del escritor y han dado vida a los personajes de su obra. Casi de forma simbólica cerramos ahora este año cargado de eventos con una exposición de *ex-libris*, la muestra más pequeña del arte dedicado a una de las obras literarias más grande de todos los tiempos.

**La Comisión Organizadora  
450 Aniversario del nacimiento  
de Cervantes**

# 450 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE CERVANTES

## COMITÉ DE HONOR

- S. M. El Rey D. Juan Carlos I
- Excmo. Sr. Presidente del Gobierno  
D. José María Aznar López
- Excmo. Sr. Presidente de la Comunidad de Madrid  
D. Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez
- Excma. Sra. Ministra de Educación y Cultura  
D.<sup>a</sup> Esperanza Aguirre y Gil de Biedma
- Ilmo. Sr. Consejero de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid  
D. Gustavo Villapalos Salas
- Excmo. Sr. Rector de la Universidad de Alcalá  
D. Manuel Gala Muñoz
- Ilmo. Sr. Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Alcalá de Henares  
D. Bartolomé González Jiménez

## COMISIÓN ORGANIZADORA

- Ilma. Sra. D.<sup>a</sup> Rosa Basante Pol  
Gerente del Centro de Estudios y Actividades Culturales de la Comunidad de Madrid
- Ilmo. Sr. D. Fernando Rodríguez Lafuente  
Director General del Libro, Archivos y Bibliotecas
- Ilmo. Sr. D. José Miguel Rueda Muñoz de San Pedro  
Director General de Patrimonio de la C.A.M.
- Ilmo. Sr. D. Carlos Alvar Ezquerra  
Director del Centro de Estudios Cervantinos  
Presidente de la Comisión Organizadora
- Sr. D. Gustavo Severián Tígeras  
Concejal de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Alcalá de Henares  
Vicepresidente de la Comisión Organizadora
- Sr. D. José María Nogales Herrera  
Jefe de Archivos y Bibliotecas del Excmo. Ayto. de Alcalá de Henares  
Secretario de la Comisión Organizadora
- Sr. D. Francisco Javier García Gutiérrez  
Presidente del Centro de Estudios Complutenses
- Sr. D. Fernando Lillo Delgado  
Presidente de la Asociación de Empresarios del Henares
- Sr. D. Pablo Sanz Álvarez  
Gerente de la Fundación Colegio del Rey
- Sr. D. Pablo Nogales Herrera  
Coordinador del Teatro Salón Cervantes

## 450. Muestra Internacional de Exlibris Cervantinos

M. VICENTE SÁNCHEZ MOLTÓ

Al tratarse de una obra que un bibliófilo encarga directamente a un dibujante o grabador para su uso particular, el exlibris tiene un evidente carácter de privacidad. Esta especial condición hace que pueda resultar un objeto ajeno y prácticamente desconocido para todos aquellos no familiarizados con este mundo. Este desconocimiento se hace aún más patente en un país como el nuestro en el que, excepción hecha de Cataluña, el uso del exlibris no contó con la misma aceptación que en el resto de los países de la Europa occidental. Hasta hace una década resultaba decepcionante recorrer la mayoría de las librerías de antiguo de Madrid preguntando por estas marcas impresas y recibir como respuesta una negación, acompañada de una innegable mueca de ignorancia marcada en el rostro. Algo similar ocurría cuando uno se interesaba ante un amante de la bibliofilia por la forma en que marcaba la propiedad en sus libros. De cada cien que lo hacían, la mitad utilizaba un sello de tinta, que no dudaban en estampar sobre ediciones del siglo XVI, mientras que cuarenta rubricaban con su firma la portada –eso sí, «con pluma»–, acompañada por lo general de la fecha de adquisición. Entre los que mostraban una mayor sensibilidad, cuatro utilizaban un sello en seco con el fin de no «estropear» el libro y otros tantos ordenaban grabar sus iniciales o su primer apellido sobre el lomo al mandarlos al encuadernador; sólo uno o, como mucho, dos contaban con un exlibris personalizado. Es indudable que la situación ha cambiado en estos años pero, con todo, el exlibris aún resulta un objeto inaccesible para el gran público.

Si ya de por sí, fuera del ámbito cultural catalán resulta inusual poder contemplar una exposición de exlibris, que ésta tenga un carácter monográfico la convierte en un hecho prácticamente inédito. Por primera vez en España se presenta una exposición cuyo tema monográfico es la figura y la obra del literato español más universal. Dada su extraordinaria singularidad, con esta muestra se ha decidido cerrar el ciclo de exposiciones programadas con motivo del 450º aniversario del nacimiento de Miguel de Cervantes en Alcalá de Henares.

Se ha querido dirigir la muestra, antes que al especialista, al público no iniciado en la materia, de forma que sobre otros criterios ha prevalecido el de la variedad, tanto temática como estilística, tanto técnica como de procedencia geográfica de los artistas. Algunos echarán en falta más obras de artistas muy significativos del mundo del exlibrismo, otros pensarán que debería haber una mayor presencia de los artistas españoles, otros de una determinada época



PROUVÉ, Victor (1858-1943). Francia  
Zinc, 1886

y puede algunos sean de la opinión que debería haber mayor número de grabados calcográficos que de otras técnicas. Se ha optado por presentar obras de alrededor de dos centenares de artistas de más de cuarenta países, de todas las épocas y tendencias artísticas y de casi todas las técnicas de reproducción. De esta forma que el visitante podrá hacerse una idea global de lo que ha supuesto la temática cervantina en el exlibrismo mundial. A través del exlibris podemos comprobar realmente la universalidad de los personajes creador por Cervantes. No sólo encontraremos a Don Quixote, a Sancho y a Dulcinea en prácticamente todos los episodios de la novela, sino también en las situaciones más extraordinarias, cuando no completamente extravagantes, fruto de la imaginación de los artistas. Borrell, influenciado por el mexicano Posada, nos presenta al esqueleto del caballero en el mundo de ultratumba; Radulescu glorifica a Don Quixote hasta el punto de convertirlo en el Cristo español; Meeus nos presenta a nuestro héroe escuchando música con unos cascos; el caballero y el escudero de Bouda prefieren recorrer La Mancha viajando en tren; Andrusko sustituye a Rocinante y al rucio por dos cohetes de propulsión a chorro; el Don Quixote de Álvarez acomete lanza en ristre contra el AVE a su paso por La Mancha; Cinybulk le sitúa ante los tanques de la primavera de Praga; Porreca enfrenta al hidalgo contra una central nuclear, mientras que el Quixote de Meléndez ya no lucha con gigantes, sino contra un alienígena con cara de «malaleche», símbolo de nuestro tiempo. Puede que alguien se sienta molesto y hasta advierta tintes irreverentes en algunas de las obras que se presentan, pero es que aquí radica, precisamente, la grandeza de los héroes cervantinos, en su vigencia, en que aún son motivo de inspiración y excusa para la creación, en que permanecen vivos en la cultura universal. Es posible que muchos no reconozcan a los tipos creados por Cervantes, ni a los modelos iconográficos de Doré repetidos hasta la extenuación, pero si logran superar su perplejidad inicial seguro que descubrirán a unos personajes que hace mucho que dejaron de pertenecer a sus creadores para convertirse en patrimonio común de todos.



GLIGOR, Traian (1956-). Rumania  
Aguafuerte, aguatinata, 1988

## EL EXLIBRIS: CONCEPTO Y BREVE RESEÑA HISTÓRICA

Quizás convenga explicar, especialmente para aquellos no familiarizados con la historia del libro y de las bibliotecas, que la locución latina «*ex libris*» («*de los libros de*») se utilizó corrientemente para señalar la pertenencia de un libro a una determinada biblioteca.



JAKUBOWSKY, Wojciech (1929-). Polonia  
Butil en cobre, 1962



MEEUS, Jan (1961-). Países Bajos  
Xilografía, 1985

Con el tiempo, llegó a denominarse con este nombre a las mismas cédulas o marcas que señalaban dicha propiedad. De este modo, si bien como exlibris se puede considerar un simple firma o un texto manuscrito sobre la portada de un libro, suelen denominarse de este modo aquellas hojas de papel impreso que se adhieren en el interior de la cubierta de un libro.

La necesidad de marcar la propiedad o procedencia de los documentos es tan antigua como ellos mismos. Allí donde surgía un archivo o una biblioteca se hacía imprescindible identificarlos, con el fin de evitar que se extraviasen. Probablemente el antecedente más antiguo conocido sea una tablilla egipcia de barro cocido y esmaltado en azul con un inscripción jeroglífica que indicaba la pertenencia a la biblioteca del faraón Amenofis III (siglo XV a.C.). Durante la Edad Media, en los monasterios surgieron las primeras marcas manuscritas sobre los códices y en el Renacimiento proliferaron las estampaciones en oro sobre la piel de las encuadernaciones con las iniciales o el escudo de armas del propietario grabadas a fuego, aunque a este tipo de marcas suelen se conocidas como «*super libris*». Tal y como hoy le conocemos, el exlibris nace con la propia imprenta y su historia va pareja a la del arte de imprimir. Nacido con total seguridad en Alemania, el ejemplar más antiguo documentado parece ser el del clérigo Krabensperg, que data de 1491. A lo largo del siglo XVI el uso del exlibris se extiende paulatinamente por Francia, Italia, España, Inglaterra, Suecia, Holanda y Portugal.

Son estos primeros exlibris generalmente grabados sobre madera (xilografías) de tipo heráldico, en las que se reproduce el escudo de armas del titular, acompañado en ocasiones de su nombre y título nobiliario o cargo. A lo largo del siglo XVIII comenzará a extenderse el uso de un exlibris muy sencillo, con el nombre del propietario en caracteres tipográficos, y decorado exclusivamente con una orla, al tiempo que comienzan a aparecer los primeros exlibris pictóricos. Tras la revolución francesa, y con la aparición de las primeras colecciones bibliográficas entre la burguesía, el exlibris armorial irá cediendo progresivamente el paso al que podemos denominar «moderno», es decir, aquel que junto a la locución latina en cualquiera de sus formas (*ex libris*, *ex-libris* o *exlibris*) y el nombre del titular, lleva una ilustración con un motivo alegórico, pudiendo ir acompañada además de una leyenda o lema alusivo.

Pero la gran revolución en el mundo del exlibris vendrá íntimamente unida al desarrollo del Modernismo, cuya inusitada fecundidad creadora encontrará en el mundo de las artes gráficas, la estampación